

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

**RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE**

**B — N° 5**

**19 janvier 2010**

**S o m m a i r e**

<b>Arrêté ministériel du 5 janvier 2010 fixant pour la deuxième session de l'année scolaire 2009/2010 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire .....</b>	<b>54</b>
<b>Arrêté ministériel du 5 janvier 2010 portant nomination des membres des jurys chargés d'organiser en 2010 les examens en vue de l'obtention des certifications en langues auprès de l'Institut national des langues .....</b>	<b>54</b>
<b>Arrêté ministériel du 5 janvier 2010 portant répartition sur les différentes fonctions et spécialités, des 61 postes restés vacants, suite à la première session de l'examen-concours de recrutement pour l'admission au stage pédagogique pour les lycées et lycées techniques .....</b>	<b>57</b>
<b>Arrêté ministériel du 8 janvier 2010 instituant cinq jurys d'examen pour les études des infirmiers spécialisés dans le cadre des formations aux professions de santé sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur (BTS) au Lycée Technique pour les Professions de santé pour l'année scolaire 2009/2010 .....</b>	<b>58</b>
<b>Arrêté ministériel du 8 janvier 2010 instituant quatre commissions ad hoc dans le cadre des formations aux professions de santé sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur au Lycée Technique pour les Professions de Santé pour procéder à la validation des acquis de l'expérience .....</b>	<b>59</b>
<b>Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise .....</b>	<b>60</b>
<b>Armée – Examens .....</b>	<b>63</b>
<b>Conseil d'administration de l'Etablissement de Radiodiffusion Socioculturelle – Nominations ...</b>	<b>64</b>
<b>Huissiers de justice – Nominations .....</b>	<b>64</b>
<b>Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2009 .....</b>	<b>64</b>
<b>Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2009 .....</b>	<b>64</b>

**Arrêté ministériel du 5 janvier 2010 fixant pour la deuxième session de l'année scolaire 2009/2010 les dates de présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour les différentes fonctions enseignantes de l'enseignement postprimaire.**

*La Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle,*

Vu la loi modifiée du 10 juin 1980 portant planification des besoins en personnel enseignant de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 22 septembre 1992 déterminant les modalités des concours de recrutement du personnel enseignant de l'enseignement postprimaire;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 2 juin 1999 concernant la formation théorique et pratique ainsi que la période probatoire des enseignants de l'enseignement postprimaire, notamment l'article 6;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** La deuxième session des concours pour le recrutement du personnel enseignant de l'enseignement postprimaire pour l'année scolaire 2009/2010 commence le 15 février 2010 et se termine le 31 mai 2010.

**Art. 2.** Le délai pour la présentation des demandes d'admission au stage pédagogique pour la deuxième session 2009/2010 est fixé au 29 janvier 2010. Ces demandes, dûment signées par les candidats, préciseront la spécialité et la fonction dans laquelle l'admission au stage est demandée.

Les pièces suivantes sont à introduire pour cette date au plus tard:

- un acte de naissance,
- une copie de la carte d'identité nationale en cours de validité ou du passeport national en cours de validité,
- un extrait du casier judiciaire,
- un certificat d'inscription aux listes électorales,
- les pièces et documents prouvant l'accomplissement des études et l'obtention du diplôme final.

Après réussite aux examens-concours les candidats devront en outre passer un examen médical auprès du médecin du travail de la Fonction Publique.

Les délais ci-dessus sont à observer strictement.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 5 janvier 2010.

*La Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle,*  
**Mady Delvaux-Stehres**

---

**Arrêté ministériel du 5 janvier 2010 portant nomination des membres des jurys chargés d'organiser en 2010 les examens en vue de l'obtention des certifications en langues auprès de l'Institut national des langues.**

*La Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle,*

Vu le règlement grand-ducal du 6 juillet 1994 portant création de certificats et de diplômes attestant la compétence de communication en langue luxembourgeoise;

Vu la loi du 22 mai 2009 fixant l'organisation pédagogique et administrative de l'Institut national des langues;

Vu le règlement grand-ducal du 20 septembre 2002 portant fixation des droits d'inscription et des indemnités dues aux commissions d'examen, aux experts et présidents de jurys des examens certifiant les compétences de communication en langues en éducation des adultes, notamment son article 3;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres du jury chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue allemande:

Mme Angela APPLEBY-SCHWARZ, chargée de cours à l'Institut national des langues

M. Marc BELCHE, professeur à l'Institut national des langues

Mme Marianne EISEN, chargée de cours à l'Institut national des langues

Mme Jutta HOPFGARTNER, chargée de cours à l'Institut national des langues

Mme Regine KRÖGER, chargée de cours à l'Institut national des langues

Mme Adelheid NAVARRO-MOOK, chargée de cours à l'Institut national des langues

Mme Michelle SCHRAM, professeur de lettres à l'Institut national des langues  
Mme Nadine SCHUMACHER, professeur de lettres à l'Institut national des langues  
Mme Antje SPENNEMANN, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Yasmine STEYER, chargée de cours à l'Institut national des langues

**Art. 2.** Sont nommés membres du jury chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue anglaise:

Mme Pascale BECKER, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Jane BERKEL-POWELL, chargée de cours à l'International School Luxembourg  
Mme Janice Elizabeth COLLINGE, consultante en langues auprès de l'Institut national des langues  
M. Hette de LANG, professeur à l'Institut national des langues  
M. Jean-Jacques GAUBIG, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Nadine HEINTZ-CHARLES, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Jean-Paul JUNCK, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Christiane KLEIN, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Hermine KOSTER, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Carol Mc CARTHY-BOND, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Angela O'NEILL, Examinations Development Consultant, Bruxelles  
M. Jean-Marc PUTZ, candidat dans la carrière du professeur de lettres à l'Institut national des langues  
Mme Fiona TEMPLEMAN-WYKES, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Dr. Alexandra VELLA, Language Consultant, Université de Malte  
M. Romain WAGENER, professeur au Lycée Technique d'Ettelbruck  
M. Glenn ZASMAN, consultant en langues auprès de l'Institut national des langues

**Art. 3.** Sont nommés membres du jury chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue espagnole:

Mme Elena GOMEZ, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Antonio GONZALEZ, chargé de cours à l'Institut national des langues  
M. Rafael González NIETO, enseignant aux Institutions Européennes  
Mme Lourdes MARTÍNEZ, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. José Manuel RUIZ, chargé de cours à l'Institut national des langues

**Art. 4.** Sont nommés membres du jury chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue française:

Mme Marie-Jo ANDRICH, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Céline AUDOUARD, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Stéphanie BAHOFF, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Frédérique BIRCK-STECKMANN, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Mathilde BLOCH, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. François BOCKL, chargé de cours à l'Institut national des langues  
Mme Valérie BOUTONNET, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Alexia CALLOT, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Gabrielle CAMBRIA, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Maryse CERRUTI, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Nadine HEINTZ-CHARLES, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Cathy CHENG, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Céline DALLAMICAUX-BOLIS, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Sephora EBOKOLO-FITTEN, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Marianne EHMAN, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Armelle EVRARD, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Adjil FALL, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Cathie FERRO, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Maisy GORZA, candidate dans la carrière du professeur de lettres à l'Institut national des langues

Mme Virginie GRORUD, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Martine HAVET-LANGLET, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Marie Dominique JUNGER-HOFF, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Norbert KARRENBAUER, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Carla LINSTER-ROZZA, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Sabrina MASCIOCCHI, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Carine MATTIONI, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Stefania MINCHEVA, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Julie ORLIK, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Alexandre PISCEVIC, chargé de cours à l'Institut national des langues  
M. Jean PORTANTE, chargé de cours à l'Institut national des langues  
Mme Sophie ROY, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Rosa SCHÄFFER-SPITALERI, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Françoise SCHMITT, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Jeannine SCHMITZ, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Francine WILDANGER, professeur à l'Institut national des langues

**Art. 5.** Sont nommés membres du jury chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue luxembourgeoise:

M. Nicolas ALS, chargé de cours à l'Institut national des langues  
Mme Pia BAATZ, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Josef BADEN, chargé de cours à l'Institut national des langues  
Mme Simone EISCHEN, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Henri FISCHBACH, chargé de cours à l'Institut national des langues  
Mme Muriel FUNCK, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Juliette HOFFMANN, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Jean-Paul JUNCK, professeur à l'Institut national des langues  
Mme Jennifer KAELL, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Josiane KARTHEISER, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Béatrice KAYSER, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Monique KAYSER, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Gaby KUNSCH, directrice de l'Institut national des langues  
Mme Danny LEYDER, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Alberto MACHADO, chargé de cours à l'Institut national des langues  
Mme Jeannine MARTIN, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Myriam MERSCH, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Nicole MIESCH, institutrice au Lycée Technique du Centre  
Mme Marie-Jeanne MOLITOR-NIES, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Bettina OSTER-DECKER, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Ines QUARING, chargée de cours à l'Institut national des langues  
M. Claude SCHILTZ, chargé de cours à l'Institut national des langues  
M. Luc SCHMITZ, chargé de cours à l'Institut national des langues  
Mme Béatrice ZAHLEN, chargée de cours à l'Institut national des langues

**Art. 6.** Est chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue néerlandaise:

M. Hette De Lang, chargé de cours à l'Institut national des langues

**Art. 7.** Sont nommés membres du jury chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue italienne:

Mme Elisabetta FORLENZA-DI SALVATORE, chargée de cours du SFA  
Mme Danny LEYDER, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Luisella PICCOLI-SUBERNI, chargée de cours à l'Institut national des langues  
Mme Paola SCAGNETTI, chargée de cours à l'Institut national des langues

**Art. 8.** Sont nommés membres du jury chargé de l'organisation en 2010 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue portugaise:

Mme Ana Cristina DA SILVA MARQUES DA COSTA, professeur de Langue et Culture Portugaise et Française

Mme Clara Maria DOS REIS NEVES SANTOS, Professeur de Langue et Culture Portugaise au Lycée Technique d'Ettelbruck

Mme Ana Luisa MARQUES PINTO, chargée de cours à l'Institut national des langues

Mme Maria Cecília CALÓ VINCART, professeur de langue portugaise auprès de l'ambassade du Portugal

**Art. 9.** Mme Gaby KUNSCH, directrice de l'Institut national des langues, est nommée présidente du jury des examens en vue de l'obtention des certifications en langue luxembourgeoise. En cas d'empêchement, elle est remplacée par le membre le plus ancien en rang.

Mme Joëlle STRAUSER, professeur agrégé de philosophie à l'Université de Metz, est nommée présidente du jury des examens en vue de l'obtention des certifications en langue française, DELF-DALF.

**Art. 10.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 5 janvier 2010.

*La Ministre de l'Éducation nationale et  
de la Formation professionnelle,*  
**Mady Delvaux-Stehres**

**Arrêté ministériel du 5 janvier 2010 portant répartition sur les différentes fonctions et spécialités, des 61 postes restés vacants, suite à la première session de l'examen-concours de recrutement pour l'admission au stage pédagogique pour les lycées et lycées techniques.**

*La Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle,*

Vu la loi modifiée du 10 juin 1980 portant planification des besoins en personnel enseignant de l'enseignement postprimaire, notamment son article 6, sub I;

Vu la loi du 29 juin 2005 fixant les cadres du personnel des établissements d'enseignement secondaire et secondaire technique;

Vu la décision du Gouvernement en Conseil du 6 février 2009 arrêtant le volume de recrutement en personnel enseignant de l'enseignement postprimaire pour les années scolaires 2008/2009 à 2012/2013;

Vu l'arrêté ministériel du 30 juillet 2009 portant répartition, sur les différentes fonctions et spécialités, du nombre total des candidats à admettre dans une carrière d'enseignant de l'enseignement postprimaire pendant l'année scolaire 2009/2010;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Le nombre d'agents à recruter dans la carrière de l'instituteur d'enseignement préparatoire pendant l'année scolaire 2009/2010 est porté de 19 à 20 unités.

**Art. 2.** Les 60 postes pour enseignants de l'enseignement postprimaire, restés vacants à la suite de la première session de l'examen concours de recrutement organisée en automne 2009, sont répartis sur les différentes fonctions et spécialités comme suit:

**Carrière du maître d'enseignement technique**

spécialité:	débossaleur-peintre	2
spécialité:	coiffure	2
spécialité:	mécanicien d'autos	1
spécialité:	mécanicien de machines agricoles	1
spécialité:	métiers du métal	2
spécialité:	métiers de la peinture	1

**Carrière du maître de cours spéciaux**

spécialité:	secrétariat	1
-------------	-------------	---

**Carrière du professeur d'enseignement technique**

spécialité:	professions de santé E5/infirmier	2
-------------	-----------------------------------	---

**Carrières du professeur ingénieur ou du professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique**

spécialité:	électrotechnique	2
spécialité:	informatique	3

spécialité:	mécanique	2
spécialité:	pédagogie	1
spécialité:	professions de santé E7	1

**Carrières du professeur de lettres ou de sciences de l'enseignement secondaire**

spécialité:	anglais	2
spécialité:	biologie	2
spécialité:	chimie	2
spécialité:	français	7
spécialité:	mathématiques	14
spécialité:	physique	6

**Carrière du professeur de sciences économiques et sociales** 4

**Carrière du professeur assurant le cours de formation morale et sociale** 1

**Carrière du professeur de doctrine chrétienne** 1

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 5 janvier 2010.

*La Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle,  
Mady Delvaux-Stehres*

**Arrêté ministériel du 8 janvier 2010 instituant cinq jurys d'examen pour les études des infirmiers spécialisés dans le cadre des formations aux professions de santé sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur (BTS) au Lycée Technique pour les Professions de santé pour l'année scolaire 2009/2010.**

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,*

Vu la Loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur, notamment l'article 16;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont institués 5 jurys d'examen pour les études des infirmiers spécialisés dans le cadre des formations aux professions de santé sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur (BTS) au Lycée Technique pour les Professions de Santé pour l'année scolaire 2009/2010.

Les jurys d'examen sont composés comme suit:

- 1) Jury d'examen pour la formation de l'infirmier en pédiatrie
  - a. Commissaire de Gouvernement et Président:  
Monsieur Germain DONDELINGER, Premier Conseiller de Gouvernement  
au Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
  - b. Membres:  
Madame Marianne GILLEN, Directrice du LTPS  
Madame Danielle SCHOL, Professeur d'enseignement technique  
Madame Daniela LANGER, Professeur-stagiaire  
Dr. Roland SELIGMANN, Chargé d'enseignement  
Madame Marie-Josée MAJERUS, Chargée d'enseignement  
Madame Marta DA COSTA MAGALHAES, Chargée d'enseignement
- 2) Jury d'examen pour la formation de l'infirmier en anesthésie et réanimation
  - a. Commissaire de Gouvernement et Président:  
Monsieur Germain DONDELINGER, Premier Conseiller de Gouvernement  
au Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
  - b. Membres:  
Madame Albertine FLAMMANG, Directrice adjointe du LTPS  
Monsieur Fred FERRON, Professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique,  
Monsieur Alain BECKER, Chargé d'éducation  
Dr. Martine FERRING, Chargée d'enseignement  
Monsieur Steve MACK, Chargé d'enseignement

- 3) Jury d'examen pour la formation d'infirmier en psychiatrie
  - a. Commissaire de Gouvernement et Président:  
Monsieur Germain DONDELINGER, Premier Conseiller de Gouvernement  
au Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
  - b. Membres:  
Madame Marianne GILLEN, Directrice du LTPS  
Monsieur Aloyse SCHUMACHER, Professeur d'enseignement technique  
Madame Claudine REGENWETTER, Professeur d'enseignement technique  
Madame Danielle JUNG, Candidate professeur  
Madame Catherine SCAUFLAIRE, Chargée d'éducation  
Dr. Paul HEDO, Chargé d'enseignement
- 4) Jury d'examen pour la formation d'assistant technique médical de chirurgie
  - a. Commissaire de Gouvernement et Président:  
Monsieur Germain DONDELINGER, Premier Conseiller de Gouvernement  
au Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
  - b. Membres:  
Madame Albertine FLAMMANG, Directrice-adjointe du LTPS  
Monsieur André BIELL, Professeur  
Madame Jutta NOBEN, Professeur-stagiaire  
Dr. Jean SMIT, Chargé d'enseignement  
Dr. André RIES, Chargé d'enseignement  
Monsieur Patrick SCHWARZ, Chargé d'enseignement
- 5) Jury d'examen pour la formation de sage-femme
  - a. Commissaire de Gouvernement et Président:  
Monsieur Germain DONDELINGER, Premier Conseiller de Gouvernement  
au Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
  - b. Membres:  
Madame Marianne GILLEN, Directrice du LTPS  
Madame Nicole WEBER, Professeur d'enseignement technique  
Madame Anouk BADEN, Professeur d'enseignement technique  
Dr. Caroline SCHILLING, Chargé d'enseignement  
Dr. Marc PEIFFER, Chargé d'enseignement  
Dr. Didier VAN WYMERSCH, Chargé d'enseignement

**Art. 2.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Une copie de cet arrêté sera adressée à chaque membre des jurys d'examen pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 8 janvier 2010.

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur  
et de la Recherche,*  
**François Biltgen**

**Arrêté ministériel du 8 janvier 2010 instituant quatre commissions ad hoc dans le cadre des formations aux professions de santé sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur au Lycée Technique pour les Professions de Santé pour procéder à la validation des acquis de l'expérience.**

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,*

Vu la Loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur, notamment l'article 12 (3);

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont instaurées quatre commissions ad hoc dans le cadre des formations aux professions de santé sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur au Lycée Technique pour les Professions de Santé pour procéder à la validation des acquis de l'expérience.



Les commissions ad hoc sont composées comme suit:

- 1) Commission ad hoc dans le cadre de la formation de l'infirmier psychiatrique pour procéder à la validation des acquis de l'expérience  
 Madame Marianne GILLEN, Directrice du LTPS  
 Monsieur Aloyse SCHUMACHER, Professeur EST au LTPS  
 Madame Danielle JUNG, Candidate professeur au LTPS  
 Dr. Paul HEDO, Médecin-spécialiste
- 2) Commission ad hoc dans le cadre de la formation de la sage-femme pour procéder à la validation des acquis de l'expérience  
 Madame Marianne GILLEN, Directrice du LTPS  
 Madame Nicole WEBER, Professeur EST au LTPS  
 Madame Anouk BADEN, Professeur EST au LTPS  
 Madame Martine WELTER, Infirmière graduée et sage-femme
- 3) Commission ad hoc dans le cadre de la formation d'assistant technique médical de chirurgie pour procéder à la validation des acquis de l'expérience  
 Madame Albertine FLAMMANG, Directrice adjointe du LTPS  
 Madame Jutta NOBEN, Candidate-professeur du LTPS  
 Monsieur Patrick SCHWARZ, Infirmier gradué  
 Monsieur René HAAGEN, Directeur des soins à l'Hôpital St Louis
- 4) Commission ad hoc dans le cadre de la formation de l'infirmier en anesthésie et réanimation pour procéder à la validation des acquis de l'expérience  
 Madame Albertine FLAMMANG, Directrice adjointe du LTPS  
 Monsieur Fred FERRON, Professeur de sciences au LTPS  
 Monsieur Alain BECKER, Chargé d'éducation au LTPS  
 Dr. Jean BILDORFF, Médecin-anesthésiste

**Art. 2.** Les quatre commissions ad hoc ci-dessus sont nommées pour une durée de vingt-quatre mois.

**Art. 3.** Le présent arrêté annule et remplace les arrêtés ministériels du 17 juillet 2009 portant nomination de 2 commissions ad hoc «validation des acquis de l'expérience» de la formation BTS, spécialisation: infirmier en anesthésie et réanimation et assistant technique médical de chirurgie et du 28 septembre 2009 portant nomination de 2 commissions ad hoc «validation des acquis de l'expérience» de la formation BTS, spécialisation: infirmier psychiatrique et sage-femme.

**Art. 4.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Une copie de cet arrêté sera adressée à chaque membre des commissions ad hoc pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 8 janvier 2010.

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur  
et de la Recherche,*  
**François Biltgen**

#### **Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.**

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Elias DA COSTA MARQUES, né le 27 février 1983 à Luxembourg, demeurant à L-2221 Luxembourg, 29, rue de Neudorf, a été autorisé à porter les nom et prénom de MARQUES Elias.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Patricia DA CUNHA GONCALVES, née le 27 novembre 1978 à Ettelbruck, demeurant à L-3583 Dudelange, 50, rue des Mouleurs, a été autorisée à porter les nom et prénom de GONÇALVES Patricia.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.



– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Ravidson Carlos DE DEUS CORREIA, né le 12 octobre 1986 à Nossa Senhora da Luz/São Vicente (Cap-Vert), demeurant à L-9209 Diekirch, 35, Bamertal, a été autorisé à porter les nom et prénoms de CORREIA Ravidson Carlos.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Hélder Fernando DE SOUSA DIAS, né le 7 juillet 1976 à Mafamude/Vila Nova Gaia (Portugal), demeurant à L-9157 Heiderscheid, 17, Am Eck, a été autorisé à porter les nom et prénoms de DE SOUSA Hélder Fernando.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Gabrielle Célestine Thérèse DIMITRIJEVIC, née le 1<sup>er</sup> juin 1948 à Luxembourg, demeurant à L-3943 Mondercange, 24, rue de Reckange, a été autorisée à porter les nom et prénom de DIMITRI Gabrielle Célestine Thérèse.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Óscar António DO PEREIRO NAVALHA, né le 22 octobre 1967 à Alcórrego/Avis (Portugal), demeurant à L-4125 Esch-sur-Alzette, 6, rue des Franciscains, a été autorisé à porter les nom et prénoms de PEREIRO Óscar António.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Dany DOS SANTOS CABEÇO, né le 11 avril 1991 à Esch-sur-Alzette, demeurant à L-3617 Kayl, 10, rue de la Chapelle, a été autorisé à porter les nom et prénom de DOS SANTOS Dany.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Grzegorz KOJKOL, né le 5 mars 1970 à Elblag (Pologne), demeurant à L-8077 Bertrange, 250, rue de Luxembourg, a été autorisé à porter les nom et prénom de KOOS Georges.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Tânia MACHADO MENESES, née le 14 février 1990 à Vreia De Jales/Vila Pouca De Aguiar (Portugal), demeurant à L-9140 Bourscheid, 13, Groussgaass, a été autorisée à porter les nom et prénom de MACHADO MENESES Tania.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Almerinda Maria MOREIRA DA SILVA, née le 9 avril 1973 à Campeã/Vila Real (Portugal), demeurant à L-9451 Bettel, 23, Veinerstrooss, a été autorisée à porter les nom et prénoms de DA SILVA Almerinda Maria.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Maria Perpétua PEREIRA MASCOTE, née le 24 décembre 1971 à Azambuja (Portugal), demeurant à L-6315 Beaufort, 2, rue de Grundhof, a été autorisée à porter les nom et prénom de MASCOTE Berta.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Liseta RIBEIRO DA CRUZ GONÇALVES, née le 7 novembre 1974 à Andraes/Vila Real (Portugal), demeurant à L-5740 Filsdorf, 12, Draikantongsstrooss, a été autorisée à porter les nom et prénom de DA CRUZ GONÇALVES Liseta.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Monica RIBEIRO DA SILVA, née le 8 mai 1991 à Luxembourg, demeurant à L-4520 Niederborn, 25, rue des Poiriers, a été autorisée à porter les nom et prénom de RIBEIRO Monica.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Manuel Fernando RIBEIRO GONÇALVES, né le 13 juin 1973 à Pala/Pinhel (Portugal), demeurant à L-8340 Olm, 97A, boulevard Robert Schuman, a été autorisé à porter les nom et prénom de GONÇALVES Manuel.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Vincenzo RINDONE, né le 3 mars 1949 à Pietraperzia (Italie), demeurant à L-3270 Bettembourg, 37, route de Peppange, a été autorisé à porter les nom et prénom de RINDONE Vincent.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Paulo Jorge SOARES DA ROCHA, né le 18 mars 1987 à Rio de Moinhos/Penafiel (Portugal), demeurant à L-4575 Differdange, 80, Grand-rue, a été autorisé à porter les nom et prénoms de SOARES Paulo Jorge.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Sara Patrícia SOARES DA ROCHA, née le 21 septembre 1988 à Rio de Moinhos/Penafiel (Portugal), demeurant à L-4575 Differdange, 80, Grand-rue, a été autorisée à porter les nom et prénom de SOARES Sarah.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Diogo SOARES DA SILVA, né le 30 mars 1987 à Luxembourg, demeurant à L-2711 Luxembourg, 27, rue Richard Wagner, a été autorisé à porter les nom et prénom de SOARES Diogo.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Maria Arminda TEIXEIRA, née le 26 juin 1972 à Gatão/Amarante (Portugal), demeurant à L-6315 Beaufort, 5, rue de l'Ecole, a été autorisée à porter les nom et prénoms de TEIXEIRA Arminda Maria.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Monsieur Giancarlo TESSARO, né le 9 mai 1960 à Seraing (Belgique), demeurant à L-9142 Buerden, 14, rue Jean Melsen, a été autorisé à porter les nom et prénom de TESSARO Carlo.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Verena Rosemarie WOLTER-RALTSCHITSCH, née RALTSCHITSCH, née le 8 février 1961 à Trier (Allemagne), demeurant à L-6944 Niederanven, 10, rue Lentz, a été autorisée à porter les nom et prénoms de WOLTER Verena Rosemarie.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 15 décembre 2009, Madame Marie-Paule ZIMMER, née le 22 juillet 1949 à Luxembourg, demeurant à L-5816 Hesperange, 5, montée du Château, a été autorisée à porter les nom et prénoms de ZIMMER Marie-Paule Elizabeth.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

---

**Armée. – Examens.** – Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen-concours d'admission à la carrière de l'officier de carrière de l'armée aura lieu au mois de juillet/août 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen-concours d'admission à la carrière du sous-officier de carrière de l'armée aura lieu au mois de février 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen-concours d'admission à la carrière du sous-officier de carrière de l'armée aura lieu au mois de juillet 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'admission définitive dans la carrière du sous-officier de carrière de l'armée aura lieu au mois de juillet 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen de promotion dans la carrière du sous-officier de carrière de l'armée aura lieu au mois de mai 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen-concours d'admission à la carrière du sous-officier de la musique militaire aura lieu au mois de juillet 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'admission définitive dans la carrière du sous-officier de la musique militaire aura lieu au mois de juillet 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'admission définitive dans la carrière du sous-officier de la musique militaire aura lieu au mois de septembre 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'admission définitive dans la carrière du sous-officier de la musique militaire aura lieu au mois de novembre 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'orchestre dans la carrière du sous-officier de la musique militaire aura lieu au mois d'avril 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen-concours d'admission à la carrière du caporal de carrière de l'armée aura lieu au mois de juillet 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'admission définitive à la carrière du caporal de carrière de l'armée aura lieu au mois de février 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen de promotion dans la carrière du caporal de carrière de l'armée aura lieu au mois de mai 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen de promotion dans la carrière de l'ingénieur technicien de l'armée aura lieu au mois de décembre 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'admission définitive dans la carrière de l'artisan-fonctionnaire aura lieu au mois de février 2010.

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen de promotion dans la carrière de l'artisan-fonctionnaire de l'armée aura lieu au mois de novembre 2010.

---

**Conseil d'administration de l'Etablissement de Radiodiffusion Socioculturelle. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 8 janvier 2010, ont été nommés membres du conseil d'administration de l'établissement public «Etablissement de Radiodiffusion Socioculturelle» pour un mandat de 5 ans:

Madame Monique KIEFFER, Directrice de la Bibliothèque Nationale, en tant que personnalité représentative de la vie sociale et culturelle;

Madame Josée KIRPS, Directrice des Archives Nationales, en tant que représentante de l'Etat.

---

**Huissiers de justice. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 18 décembre 2009, Madame Josiane GLODEN, candidat-huissier de justice, a été nommée huissier de justice à Esch-sur-Alzette.

Par arrêté grand-ducal du 18 décembre 2009, Monsieur Georges WEBER, candidat-huissier de justice, a été nommé huissier de justice à Diekirch.

---

#### **Indice des prix à la consommation du mois de novembre 2009.**

L'indice des prix à la consommation, établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999, est de **749.42** pour le mois de novembre 2009 par rapport à la base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit pour le mois de novembre 2009 à **745.65**.

Luxembourg, le 6 janvier 2010.

*Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques*

---

#### **Indice des prix à la consommation du mois de décembre 2009.**

L'indice des prix à la consommation, établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999, est de **748.40** pour le mois de décembre 2009 par rapport à la base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit pour le mois de décembre 2009 à **746.24**.

Luxembourg, le 6 janvier 2010.

*Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques*

---